

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(91) 222 τελικό
Βρυξέλλες, 12 Ιουνίου 1991

Τροποποίηση της πρότασης
ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί αμοιβαίας αποδοχής των αδειών προσωπικού
για την άσκηση καθηκόντων στην πολιτική αεροπορία

(υποβληθείσα από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 149, παράγραφος 3
της συνθήκης ΕΟΚ)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Την 1η Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί αμοιβαίας αποδοχής των αδειών προσωπικού στην πολιτική αεροπορία⁽¹⁾.
2. Στη σύνοδο ολομέλειας της 28ης Σεπτεμβρίου 1990, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε την πρόταση της Επιτροπής με την επιφύλαξη ορισμένων τροπολογιών.
3. Μετά από προσεκτική εξέταση των τροπολογιών αυτών, η Επιτροπή αποφάσισε να δεχθεί πολλές από αυτές. Επομένως, προτείνει τις συνημμένες τροπολογίες οι οποίες συνοψίζονται παρακάτω.
4. Το Κοινοβούλιο συμφωνεί ως προς το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας (τροπολογίες 5 και 6). Ο περιορισμός του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας στο πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης που επιθυμούσε το Συμβούλιο δεν θα ήταν σύμφωνος με το κοινοτικό δίκαιο, ούτε με τη νομολογία του Δικαστηρίου.

Η Επιτροπή δέχεται επίσης τις τροπολογίες 1 & 2 : η διατύπωση του κειμένου που πρότείνει το Κοινοβούλιο είναι πιο συγκεκριμένη· οι τροπολογίες αυτές υπογραμμίζουν την ανάγκη βελτίωσης της κινητικότητας του προσωπικού.

Η τροπολογία αριθ. 3 αφορά τις διαδικασίες αναγνώρισης στον τομέα της κατάρτισης: η Επιτροπή δέχεται τις τροπολογίες αυτές.

Όσον αφορά τη φάση έγκρισης, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα μόνο στο πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης. Η Επιτροπή δέχεται την άποψη αυτή (τροπολογία 4).

Η τροπολογία αριθ. 7 αφορά τη διασφάλιση ως προς τους κατόχους αδείας που έχουν διαπράξει παραβάσεις: αυτό είχε ήδη προβλεφθεί για το τελικό κείμενο της οδηγίας. Επομένως, η Επιτροπή δέχεται την τροπολογία αυτή.

Τέλος, στην τροπολογία αριθ. 9, το Κοινοβούλιο θέλει να βεβαιωθεί ότι η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία των εναρμονισμένων απαιτήσεων στον τομέα των αδειών και των προγραμμάτων κατάρτισης θα λάβει υπόψη τις εργασίες που διεξάγονται ήδη στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών. Η Επιτροπή δέχεται την τροπολογία αυτή.

5. Οι υπόλοιπες τροπολογίες δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή δεν έχουν άμεση σχέση με το στόχο της οδηγίας.

(1) COM(89) 472 τελικό της 01.12.89.

Τροποποίηση της πρότασης
ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
περί αμοιβαίας αποδοχής των αδειών προσωπικού
για την άσκηση καθηκόντων στην πολιτική αεροπορία

Κείμενο της Επιτροπής (1)

Τροπολογίες

(Τροπολογία αριθ. 1)
Πρώτη αιτιολογική σκέψη

ότι η ύπαρξη επαρκούς αριθμού προσωπικού κατάλληλα καταρτισμένου και εκπαιδευμένου είναι ζωτικής σημασίας για την ομαλή και ασφαλή διεξαγωγή των εναέριων μεταφορών,

ότι, για να εξασφαλισθεί η εύρυθμη λειτουργία και η ασφάλεια των υπηρεσιών εναέριων μεταφορών, απαιτείται η ύπαρξη επαρκούς αριθμού προσωπικού κατάλληλα επιλεγμένου και διαθέτοντος τις απαιτούμενες άδειες με βάση κοινοτικά κριτήρια,

(Τροπολογία αριθ. 2)
Αιτιολογική σκέψη αριθ. 9 (νέα)

ότι θα πρέπει τελικώς να γίνει εναρμόνιση στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο.

(1) Για το πλήρες κείμενο βλέπε COM(89) 472 τελικό - ΕΕ αριθ. C 10, της 16.1.90, σ. 12.

(Τροπολογία αριθ. 3)
Δέκατη πέμπτη αιτιολογική σκέψη

ότι για να επιτευχθεί πλήρως αμοιβαία αναγνώριση των αδειών, πρέπει να καθορισθούν σαφώς οι κοινές απαιτήσεις για τις άδειες και τα εκπαιδευτικά προγράμματα,

ότι για να επιτευχθεί πλήρως αμοιβαία αναγνώριση των αδειών, που θα επιτρέψουν να δημιουργηθεί κοινοτική άδεια η οποία θα συμπεριλαμβάνει τα κυριότερα επαγγέλματα του τομέα της πολιτικής αεροπορίας, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει, όσο το δυνατό συντομότερα, προτάσεις που θα καθορίζουν τις κοινές απαιτήσεις για τη χορήγηση των αδειών και για τα προγράμματα κατάρτισης,

(Τροπολογία αριθ. 4)
Δέκατη έκτη αιτιολογική σκέψη (νέα)

ότι, για την υλοποίηση της παρούσας οδηγίας, πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις διατάξεις που αφορούν το πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης,

(Τροπολογία αριθ. 5)
Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται για τις διαδικασίες χορήγησης άδειας και για τις απαιτήσεις που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας, όσον αφορά το ιπτάμενο πλήρωμα και το προσωπικό που απασχολείται με τη συντήρηση των αεροσκαφών, τον έλεγχο της εναέριας κυκλοφορίας, τους χειρισμούς πτήσης και τις υπηρεσίες των σταθμών αεροναυτικής.

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών και για τις απαιτήσεις που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας όσον αφορά τα μέλη του πληρώματος θαλάμου διακυβέρνησης και τα μέλη του πληρώματος θαλάμου επιβατών καθώς και το αεροπορικό προσωπικό εδάφους.

(Τροπολογία αριθ. 6)
άρθρο 2 παράγραφοι στ)-η) (νέες)

στ) "μέλη πληρώματος θαλάμου διακυβέρνησης": όλες οι κατηγορίες πιλότων, αεροναυτίλων, ιπτάμενων μηχανικών και ασυρματιστών,

ζ) "μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών": αεροσυνοδοί και φροντιστές,

η) "αεροπορικό προσωπικό εδάφους": όλοι οι τεχνικοί/μηχανικοί/μηχανολόγοι συντήρησης αεροσκαφών, οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, οι προϊστάμενοι εκτέλεσης πτήσεων και οι χειριστές αεροναυτικών σταθμών.

(Τροπολογία αριθ. 7)
Άρθρο 3 παράγραφος 4 (νέα)

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι υπηρεσίες τους έκδοσης αδειών ενημερώνουν τις αντίστοιχες υπηρεσίες των υπολοίπων κρατών μελών κάθε φορά που λαμβάνονται μέτρα μετά από παραβάσεις των αντίστοιχων εθνικών νομοθεσιών οι οποίες διαπράττονται από μεμονωμένους κατόχους αδειών.

(Τροπολογία αριθ. 8)
Άρθρο 8 παράγραφος 2

Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη αποδέχονται τις άδειες που έχουν εκδοθεί από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας βάσει άδειας εκδοθείσας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

- διαγράφεται -

(Τροπολογία αριθ. 9)
Άρθρο 9 παράγραφος 1

Η Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 και σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 10, θεσπίζει μέτρα για την καθιέρωση εναρμονισμένων απαιτήσεων για τις άδειες και τα εκπαιδευτικά πρόγραμμα. Κατά την προετοιμασία του σχεδίου αυτών των μέτρων, η Επιτροπή προβαίνει σε διαβουλεύσεις με εκπροσώπους των επαγγελματιών που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

Η Επιτροπή θεσπίζει, όσο το δυνατό συντομότερα και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 10, μέτρα για την καθιέρωση εναρμονισμένων απαιτήσεων στον τομέα των αδειών και των προγραμμάτων κατάρτισης. Κατά την προετοιμασία του σχεδίου των μέτρων αυτών, η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς και προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους των επαγγελματιών που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

Η εναρμόνιση αυτή θα γίνει στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(91) 222 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

07

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-91-270-GR-C

ISBN 92-77-73523-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg